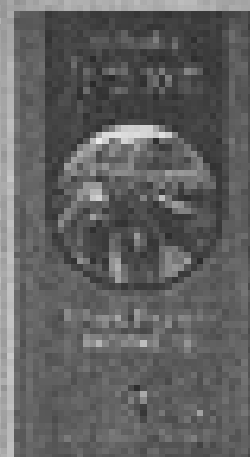




Reservado para Santiago
agosto 2002

12



Ulises llega en locomotora.
María Teresa Andruetto
LOM, editores, Santiago, 2000
34 páginas.

639643

Otra mirada a Joyce

El título alude al hecho de que James Joyce recibió el primer ejemplar de *Ulises* (publicado en París, a comienzos de la década del 20) de manos de un maquinista, que trasladó el libro de Francia a Italia en una potente locomotora alquilada. Alude también a la fuerza vaporizante de la novela: las aventuras narrativas que dan cuenta de la conciencia, de la subjetividad e incluso de la indecisión. Tránsito que renueva el horizonte de expectativas literarias de las primeras décadas del siglo XX en Chile, Trieste, Zurich, París y el mundo anglosajón. Con esta propósito hilvana tres líneas biográficas: la de James Joyce, la del escritor italiano Ettore Schmitz (Italo Svevo) —que fue alumno y amigo de Joyce— y la del propio Volcetti. Se atardece en los distintos valores de la memoria, la memoria biográfica y la memoria de lector; la interacción entre ambos ámbitos —con pesos muy bien logrados— al sentido de la obra y vida del escritor irlandés. Recordando la primera lectura de *Ulises*, (con Volcetti) Volcetti dice: “empezamos a tratar de hacer el cuento a ese volumen desafiante, tan complicado como intentar salir al frío sin abrigo ni ocasión; tan extenso como vamos obligados a recorrer todos los círculos del infierno completamente a pie y volver a casa exhaustos, sabiendo que eso habíamos acordado a leer el primer capítulo. En vez de a aquel irlandés en la interminable vuelta a casa. Enaba decidido a dejarla. De esa exasperación voluntaria ha-

Otra mirada a Joyce [artículo] Bernardo Subercaseaux

Libros y documentos

AUTORÍA

Subercaseaux, Bernardo, 1944-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Otra mirada a Joyce [artículo] Bernardo Subercaseaux. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile